Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 30 (2003)
Heft: 3

Artikel: 18 mai : triomphe pour le gouvernement
Autor: Crivelli, Pablo / Keller, Gabrielle
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-911871

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Triomphe pour le gouvernement

A de nettes majorités, le peuple a accepté la réforme de l'armée et de la protection civile, et rejeté sept initiatives populaires, comme le lui demandait le Conseil fédéral.

PABLO CRIVELLI

AU TERME DU MARATHON du dimanche 18 mai, l'exécutif a un autre motif de se réjouir: par rapport aux votations du 9 février dernier, où le taux de participation n'avait été qu'un modeste 28 %, cette fois-ci presque un citoyen sur deux (48,3 %) s'est rendu aux urnes, prouvant ainsi que quand l'enjeu est important, les Suisses ne se font pas prier.

Les objets qui ont suscité l'adhésion la plus massive sont la réforme de l'armée («Armée XXI») et celle de la protection civile, contre lesquelles le référendum avait été lancé: la loi sur l'armée est approuvée par 76 % des voix, celle sur la protection de la population et la protection civile fait encore mieux (80,5 %). Ces résultats étaient largement attendus du fait que les référendaires ne pouvaient compter que sur le soutien de petites formations politiques, comme les Démocrates suisses. A l'exception du parti socialiste, qui avait appelé à voter blanc pour la nouvelle armée, les trois autres partis gouvernementaux soutenaient sans réserves les deux réformes. Pour la majorité des citoyens, une armée plus petite et plus mobile est apte à affronter les menaces actuelles. L'argument des adversaires de la réforme, selon lequel Armée XXI cache un rapprochement de l'OTAN, n'a pas impressionné les citoyens.

Le rejet des initiatives populaires (sept en tout!) n'est pas non plus une surprise, vu qu'à ce jour, seules treize initiatives sur cent cinquante-sept ont obtenu la majorité du peuple et des cantons. Même ainsi, le taux de non est frappant: il va d'un minimum de 58,4 %, pour l'initiative «Moratoire-plus», à un maximum de 72,8 % pour la proposition des syndicats et de la gauche «La santé à un prix abordable».

Le verdict est donc clair, surtout pour les deux initiatives antinucléaires, «Moratoire-plus» et «Sortir du nucléaire», dont la seconde est rejetée encore plus nettement (66,3 %) que la première: le peuple ne veut pas renoncer à l'énergie nucléaire, à court et à moyen terme, comme le proposaient les deux initiatives; presque 40 % de toute l'énergie produite en Suisse provient en effet des centrales nucléaires et une partie en est exportée, ce qui garantit des postes de travail et des recettes fiscales.

Les Suisses ne veulent rien savoir non plus de primes d'assurance maladie obligatoire calculées en fonction du revenu et de la fortune: 72,8 % des citoyens ont rejeté sans appel l'initiative «La santé à un prix abordable», qui avait été lancée pour fournir une bouffée d'oxygène aux familles mises en difficulté par l'augmentation continue des primes d'assurance. Pour les autres partis gouvernementaux et pour le Conseil fédéral, la proposition était excessivement centralisatrice et ne résolvait pas le problème des coûts de la santé.

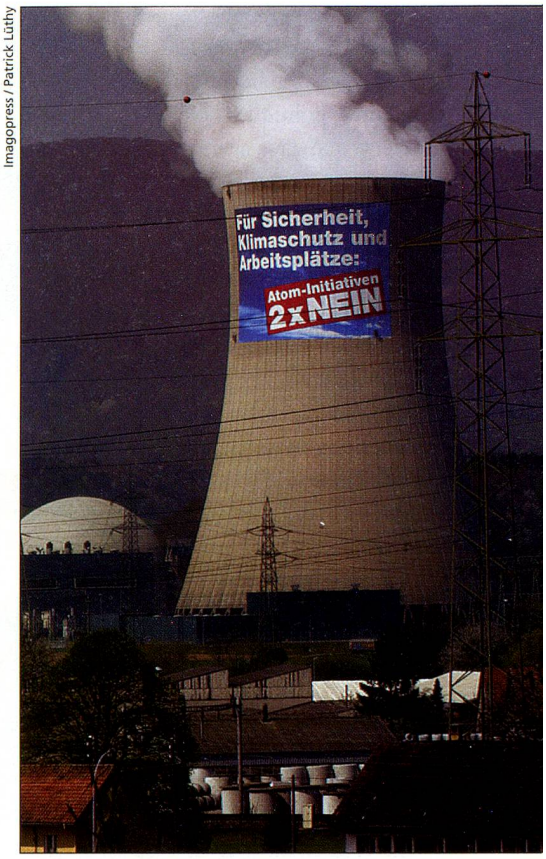
L'initiative «Droits égaux pour les personnes handicapées» a été approuvée par les cantons de Genève, Jura et Tessin, mais n'a recueilli globalement que 37,7 % de oui. Les citoyens ont probablement considéré la loi approuvée récemment par le parlement en guise de contre-projet indirect à l'initiative comme une alternative acceptable, du point de vue éthique, mais surtout moins coûteuse.

Quant aux initiatives restantes («Pour des dimanches sans voiture», «Pour des loyers loyaux» et «Pour des places d'apprentissage»), les taux de non oscillent entre 62,3 % et 68,4 %.

Elections du 19 octobre

Le prochain numéro de la «Revue Suisse» sera consacré aux élections aux Chambres fédérales du 19 octobre et présentera tous les candidats et candidates qui s'engagent spécialement en faveur de la Cinquième Suisse. Y seront aussi présentés les résultats d'une étude sur les Suisses de l'étranger demandée à l'institut de recherches GfS par l'OSE et swissinfo/SRI. Expédition de Berne le 21 juillet.

Imagopress / Patrick Lüthy



Mots d'ordre des votations sur la tour de refroidissement de la centrale nucléaire de Gösgen. L'affiche géante mesure 64 m de long sur 44 de haut.

Des Suisses décidés, y compris à l'étranger

Les Suisses de l'étranger sont étonnants: bien que dispersés dans le monde entier et loin de toute propagande politique, ils se comportent largement comme leurs concitoyens de l'intérieur lors des scrutins. Le 18 mai, ils ont donc voté avec conviction comme les Suisses de Suisse: deux fois oui et sept fois non.

Il est certes osé de tirer des conclusions politiques du résultat de votations. Seuls les cantons de Genève, Vaud et Lucerne tiennent en effet un registre central des voix et sont donc en mesure de compter séparément les bulletins en provenance de l'étranger. Mais si l'on se risque à une interprétation et qu'on projette les chiffres de ces trois cantons sur tout le pays, les tendances qui s'en dégagent sont passionnantes.

La première chose qui frappe est le taux de participation élevé de 45 %. Sur les 82 000 Suisses de l'étranger inscrits dans les registres, 37 000 auraient donc participé aux dernières votations. Cette estimation est toutefois dangereuse, car elle pourrait donner l'impression d'un intérêt moindre pour les affaires politiques. Or les statistiques prouvent que l'engagement politique des Suisses de l'étranger varie fortement selon le pays d'accueil. En Italie, ils sont par exemple quatre fois plus nombreux à participer aux votations et aux élections qu'au Paraguay.

Il est plus instructif de considérer le taux de participation par canton d'origine, qui varie dans les mêmes proportions qu'à l'intérieur (Vaudois de l'étranger, 42 %, Vaudois de l'intérieur, 44 %; Genevois de l'étranger, 45 %, de l'intérieur, 51 %; Lucernois, 48 % et 54 %). Des trois cantons étudiés, seul Genève a accepté l'initiative «Droits égaux pour les personnes handicapées»; là aussi, les Genevois de l'étranger suivent le mouvement (2629 oui contre 1648 non).

Cela prouve que les Suisses de l'étranger cultivent plus leurs différences régionales qu'ils ne sont disposés à l'admettre! Un Genevois reste donc genevois, un Lucernois lucernois, qu'ils vivent au pied du jet d'eau, du Pilate ou du Kilimandjaro. *Gabrielle Keller*

COMMENTAIRE

La gauche désavouée

Le parti socialiste sort trahi de cette dernière série de votations, puisqu'il était le seul parti gouvernemental à recommander le oui à toutes les initiatives. Le rejet de l'initiative «La santé à un prix abordable» est d'autant plus cuisant que la gauche et les syndicats y avaient investi beaucoup d'énergie; la surprise n'est pas la défaite en soi, mais le gouffre séparant les partisans des adversaires de la proposition: 72,8 % de non contre seulement 27,2 % de oui! L'initiative proposait de facturer les primes de l'assurance maladie obligatoire en fonction du revenu et de la fortune des assurés. La part des coûts de la santé non couverte par les assurés aurait été compensée par une augmentation de la TVA. C'est ce dernier aspect qui s'est révélé être le talon d'Achille de l'initiative. Compte tenu de l'état désastreux des finances fédérales, du climat économique déprimé et de l'éventualité que les assurés soient appelés à consentir de nouvelles ponctions sur leurs salaires pour assainir leurs caisses de retraite, les citoyens ont considéré qu'une augmentation de la TVA – jusqu'à 5 % de plus, affirmait le Conseil fédéral – était un excellent motif de voter non. Pareille mesure, martelaient les adversaires de la proposition, frapperait indistinctement les «riches» et les «pauvres» et anéantirait les avantages découlant du nouveau système.

Le 18 mai, les Suisses ont donc voté en lorgnant sur leur portefeuille; la thèse est corroborée par le rejet des initiatives antinucléaires, de même que de celle demandant «des droits égaux pour les personnes handicapées», que le Conseil fédéral considérait toutes comme sources de coûts supplémentaires.

Pablo Crivelli

Résultats des votations fédérales

	Armée XXI		Protection de la population et PC		Pour des loyers loyaux		Initiative de dimanches		Initiative-santé		Droits égaux pour les handicapés		Sortir du nucléaire		Moratoire-plus		Pour des places d'apprentissage		Taux de participation
Canton	**oui %**	**non %**	**oui %**	**non %**	**oui %**	**non %**	**oui %**	**non %**	**oui %**	**non %**	**oui %**	**non %**	**oui %**	**non %**	**oui %**	**non %**	**oui %**	**non %**	**en %**
ZH	75,7	24,3	81,0	19,0	33,0	67,0	42,2	57,8	28,0	72,0	37,8	62,2	34,7	65,3	44,7	55,3	34,8	65,2	52,0
BE	80,4	19,6	83,9	16,1	32,8	67,2	42,0	58,0	27,4	72,6	36,7	63,3	32,5	67,5	41,4	58,6	32,5	67,5	48,2
LU	77,0	23,0	80,4	19,6	28,7	71,3	37,9	62,1	19,9	80,1	29,1	70,9	29,5	70,5	36,4	63,6	24,1	75,9	53,8
UR	63,1	36,9	67,2	32,8	25,3	74,7	36,7	63,3	21,4	78,6	31,2	68,8	35,8	64,2	41,7	58,3	24,8	75,2	48,5
SZ	60,6	39,4	66,6	33,4	20,1	79,9	33,6	66,4	16,9	83,1	28,6	71,4	26,9	73,1	33,5	66,5	22,3	77,7	55,5
OW	67,1	32,9	70,1	29,9	17,5	82,5	32,3	67,7	14,1	85,9	26,6	73,4	31,8	68,2	38,3	61,7	18,4	81,6	53,1
NW	74,1	25,9	77,4	22,6	19,2	80,8	30,8	69,2	12,9	87,1	25,9	74,1	33,2	66,8	35,8	64,2	16,1	83,9	55,6
GL	66,4	33,6	71,5	28,5	23,0	77,0	42,1	57,9	19,5	80,5	33,1	66,9	35,6	64,4	40,9	59,1	21,3	78,7	48,4
ZG	76,6	23,4	79,2	20,8	22,8	77,2	35,2	64,8	16,9	83,1	28,3	71,7	28,7	71,3	37,2	62,8	23,0	77,0	57,6
FR	81,1	18,9	83,8	16,2	37,7	62,3	33,6	66,4	30,1	69,9	46,0	54,0	33,5	66,5	41,5	58,5	33,8	66,2	47,3
SO	77,2	22,8	79,9	20,1	27,3	72,7	35,5	64,5	23,2	76,8	33,2	66,8	26,6	73,4	35,4	64,6	27,1	72,9	55,6
BS	78,1	21,9	84,0	16,0	47,7	52,3	43,6	56,4	36,6	63,4	42,2	57,8	52,1	47,9	57,9	42,1	39,3	60,7	53,4
BL	78,6	21,4	83,4	16,6	31,7	68,3	36,9	63,1	24,7	75,3	35,3	64,7	42,1	57,9	50,2	49,8	30,9	69,1	50,5
SH	62,8	37,2	74,2	25,8	31,2	68,8	36,4	63,6	28,8	71,2	38,0	62,0	35,7	64,3	45,7	54,3	33,4	66,6	69,1
AR	74,8	25,2	78,6	21,4	19,8	80,2	36,4	63,6	17,7	82,3	24,8	75,2	31,4	68,6	37,9	62,1	23,3	76,7	52,9
AI	69,8	30,2	72,6	27,4	16,0	84,0	28,6	71,4	13,0	87,0	20,1	79,9	25,0	75,0	31,7	68,3	16,0	84,0	43,0
SG	73,0	27,0	77,6	22,4	25,1	74,9	36,3	63,7	20,2	79,8	28,1	71,9	29,8	70,2	38,0	62,0	24,6	75,4	48,6
GR	70,5	29,5	75,9	24,1	25,0	75,0	36,8	63,2	23,8	76,2	40,0	60,0	35,4	64,6	42,8	57,2	29,5	70,5	42,7
AG	75,4	24,6	79,0	21,0	23,9	76,1	34,8	65,2	20,0	80,0	30,8	69,2	23,4	76,6	32,2	67,8	24,1	75,9	46,9
TG	70,0	30,0	74,3	25,7	22,0	78,0	34,3	65,7	17,8	82,2	27,2	72,8	26,7	73,3	35,2	64,8	22,8	77,2	47,9
TI	73,3	26,7	80,3	19,7	41,3	58,7	42,0	58,0	40,7	59,3	54,0	46,0	43,0	57,0	49,2	50,8	39,1	60,9	37,7
VD	82,1	17,9	86,2	13,8	43,8	56,2	34,3	65,7	35,5	64,5	43,8	56,2	37,3	62,7	44,2	55,8	38,0	62,0	44,0
VS	68,8	31,2	69,0	31,0	26,1	73,9	24,6	75,4	25,2	74,8	42,8	57,2	28,8	71,2	31,7	68,3	26,0	74,0	40,1
NE	79,8	20,2	84,0	16,0	48,3	51,7	33,8	66,2	40,6	59,4	44,8	55,2	40,0	60,0	45,8	54,2	44,2	55,8	55,6
GE	75,2	24,8	84,9	15,1	50,3	49,7	36,4	63,7	38,0	62,0	59,0	41,0	42,8	57,2	48,5	51,2	44,6	55,4	50,8
JU	74,0	26,0	75,9	24,1	45,4	54,6	32,6	67,4	43,8	56,2	54,9	45,1	42,0	58,0	45,5	54,5	44,5	55,5	45,0
Total	**76,0**	**24,0**	**80,5**	**19,5**	**32,7**	**67,3**	**37,7**	**62,3**	**27,1**	**72,9**	**37,7**	**62,3**	**33,7**	**66,3**	**41,6**	**58,4**	**31,6**	**68,4**	**48,4**